PUB. DIM-1117-000

Transfer Utility LE

スタートアップガイド	Jp
Startup Guide	En
Guide de démarrage	Fr
Startanleitung	De
Guida introduttiva	It
Guía de inicio	Es
Вводное руководство	Ru
启动指南	Zh

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅（保留备用）。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。

PIXELA CORPORATION

Transfer Utility LEをインストールすると何ができるの？

PIXELA 社製のソフトウェア Transfer Utility LE を株式会社ピクセラのウェブサイトからダウンロードして、Windows または Mac OS のパソコンにインストールすると、撮影した映像ファイル（AVCHD 形式の動画）を簡単に取り込めます。

● 映像ファイルのパソコンへの保存

撮影した AVCHD 形式の映像ファイルをパソコンに取り込むことができます。

● 音楽ファイルのビデオカメラへの転送

ビデオカメラで動画や静止画と一緒に再生する音楽ファイル（BGM）を、パソコンからビデオカメラの内蔵メモリーやカードに転送できます。

– ご購入時は内蔵メモリーに音楽ファイルが保存されています。
– 音楽ファイルをビデオカメラに転送するときは、まずパソコンにダウンロードしてください。詳しくは iVIS HF R62 使用説明書（PDF 形式の電子マニュアル）の「主な仕様」➤「音楽ファイルや画像ファイルについて」をご覧ください。

本ソフトウェアの詳細は Transfer Utility LE 取扱説明書（PDF 形式の電子マニュアル）をご覧ください。

■ Transfer Utility LE と取扱説明書をダウンロードする

株式会社ピクセラのウェブサイトからダウンロードできます。下記ウェブサイトの案内に従ってダウンロードした圧縮ファイルを、パソコン上でインストーラと取扱説明書 * に展開します。

http://pixela.jp/cjtule_dl/

* 取扱説明書（電子マニュアル）をご覧いただくには、Adobe® Reader® 6 以降が必要です。

■ ソフトウェアをインストールする

ソフトウェアの動作環境は、株式会社ピクセラのウェブサイト（上記）でご確認ください。インストール手順については、Transfer Utility LE 取扱説明書をご覧ください。

After you download PIXELA's software **Transfer Utility LE** from PIXELA's Web site and install it on your Windows/Mac OS computer, you can easily transfer to the computer AVCHD movies you recorded. The following functions are available. For details about using the software, check the 'Transfer Utility LE Software Guide' (PDF file*).

- **Saving movies onto a computer**
  You can save your AVCHD movies onto a computer.
- **Transferring music files for the playback with background music function**
  Music files can be used as background music when you play back your recordings on the camcorder. Transfer music files to the memory that contains the recordings you want to play back.
  - VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 / LEGRIA HF R66 / LEGRIA HF R67 / LEGRIA HF R68: The music files come pre-installed in the built-in memory and are restored when you initialize the memory. VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 only: You can transfer music files to the built-in memory.
  - You can transfer music files to a memory card connected to the computer. VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 / VIXIA HF R600 only: You can also transfer the music files to a memory card inserted in the camcorder.

  For details about downloading and transferring the music files, refer to the camcorder's Instruction Manual (PDF file*, PDF ❯ *Downloading Music Files and Image Files*).

Downloading the software: You can download the software and software guide from PIXELA's Web site. Follow the instructions on the Web site below to download and open the compressed file, which contains the installation module and software guide (PDF file*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Installing the software: You can find the full system requirements for the software on PIXELA's Web site. For detailed installation instructions, refer to the 'Transfer Utility LE Software Guide'.

* Adobe® Reader® 6 or later is required to view the PDF file.
** Model availability differs from area to area.

Après avoir téléchargé le logiciel **Transfer Utility LE** de PIXELA à partir du site Web PIXELA et l'avoir installé dans votre ordinateur Windows/Mac OS, vous pouvez transférer facilement à l'ordinateur les séquences vidéo enregistrées. Les fonctions suivantes sont disponibles. Pour les détails sur l'utilisation du logiciel, vérifiez le 'Guide du logiciel Transfer Utility LE' (fichier PDF*).

- **Sauvegarde de séquences vidéo dans un ordinateur**
  Vous pouvez sauvegarder vos séquences vidéo AVCHD sur un ordinateur.
- **Transfert de fichiers musicaux pour la lecture avec la fonction musique de fond**
  Les fichiers musicaux peuvent être utilisés comme musique de fond lors de la lecture de vos enregistrements sur le caméscope. Transférez les fichiers musicaux sur la mémoire contenant les enregistrements que vous souhaitez lire.
  - VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 / LEGRIA HF R66 / LEGRIA HF R67 / LEGRIA HF R68 : les fichiers musicaux sont préinstallés dans la mémoire intégrée et sont restaurés lors de l'initialisation de la mémoire.
    VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 seulement : vous pouvez transférer des fichiers musicaux dans la mémoire intégrée.
  - Vous pouvez transférer des fichiers musicaux sur une carte mémoire connectée à l'ordinateur. VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 / VIXIA HF R600 seulement : vous pouvez aussi transférer les fichiers musicaux sur une carte mémoire insérée dans le caméscope.

  Pour les détails sur le téléchargement et le transfert de fichiers musicaux, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope (fichier PDF*, PDF ❯ *Téléchargement des fichiers musicaux et des fichiers d'image*).

Téléchargement du logiciel : vous pouvez télécharger le logiciel et le guide du logiciel du site Web de PIXELA. Suivez les instructions sur le site Web ci-dessous pour télécharger et ouvrir le fichier comprimé contenant le module d'installation et le guide du logiciel (fichier PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Installation du logiciel : vous trouverez la liste complète des exigences de système pour le logiciel sur le site Web de PIXELA. Consultez le 'Guide du logiciel Transfer Utility LE' pour de plus amples instructions d'installation.

* Adobe® Reader® 6 ou ultérieur est nécessaire pour afficher le fichier PDF.
** La disponibilité du modèle varie d'une region à une autre.

Nachdem Sie die Software **Transfer Utility LE** von PIXELA von der PIXELA-Website heruntergeladen und auf Ihrem Windows/Mac OS-Computer installiert haben, können Sie AVCHD-Filme, die Sie aufgenommen haben, mühelos auf den Computer übertragen. Die folgenden Funktionen sind verfügbar. Weitere Informationen über die Verwendung der Software finden Sie im 'Software-Handbuch Transfer Utility LE' (PDF-Datei*).

- **Filme auf einem Computer speichern**
  Sie können Ihre AVCHD-Filme auf einem Computer speichern.
- **Musikdateien zur Wiedergabe mit Hintergrundmusik übertragen**
  Musikdateien können bei der Wiedergabe Ihrer Aufnahmen auf dem Camcorder als Hintergrundmusik verwendet werden. Übertragen Sie Musikdateien in den Speicher, in dem sich die Aufnahmen befinden, die Sie wiedergeben möchten.
  - LEGRIA HF R66 / LEGRIA HF R67 / LEGRIA HF R68: Die Musikdateien sind im integrierten Speicher vorinstalliert und werden wiederhergestellt, wenn Sie den Speicher initialisieren.
  - Sie können Musikdateien auf eine mit dem Computer verbundene Speicherkarte übertragen.

  Weitere Informationen zum Herunterladen und Übertragen der Musikdateien entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Camcorders (PDF-Datei*, PDF *Herunterladen von Musikdateien und Bilddateien*).

Herunterladen der Software: Sie können die Software und das Software-Handbuch von der PIXELA-Website herunterladen. Folgen Sie den Anweisungen auf der unten angegebenen Website, um die komprimierte Datei mit dem Installationsmodul und dem Software-Handbuch (PDF-Datei*) herunterzuladen und zu öffnen.

http://pixela.jp/cetule_dl/

Installieren der Software: Die vollständigen Systemvoraussetzungen für die Software finden Sie auf der Website von PIXELA. Detaillierte Installationsanweisungen finden Sie im 'Software-Handbuch Transfer Utility LE'.

* Zum Lesen der PDF-Datei ist Adobe® Reader® 6 oder höher erforderlich.
** Welche Modelle verfügbar sind unterscheidet sich von Region zu Region.

Dopo aver scaricato il software PIXELA **Transfer Utility LE** dal sito Web di PIXELA e averlo installato sul vostro computer Windows/Mac OS, potrete trasferire facilmente al computer i filmati AVCHD che avete registrato. Sono disponibili le seguenti funzioni. Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del software, fate riferimento alla 'Guida del software Transfer Utility LE' (formato PDF*).

- **Salvataggio di filmati sul computer**
  Potete salvare i vostri filmati AVCHD su un computer.
- **Trasferimento di file musicali per la riproduzione con la funzione di musica di sottofondo**
  I file musicali possono essere utilizzati come musica di sottofondo durante la riproduzione delle registrazioni della videocamera. Potete trasferire i file musicali sulla memoria che contiene le registrazioni da riprodurre.
  - LEGRIA HF R66 / LEGRIA HF R67 / LEGRIA HF R68: i file musicali sono già preinstallati nella memoria interna del camcorder e vengono ripristinati quando si inizializza la memoria.
  - Potete trasferire file musicali su una scheda di memoria connessa al computer.

  Per informazioni dettagliate su come scaricare e trasferire i file musicali, fate riferimento al manuale di istruzioni del camcorder (formato PDF*, PDF ❯ *Download di file musicali e file di immagini*).

Come scaricare il software: Potete scaricare il software e la guida del software dal sito Web di PIXELA. Seguite le istruzioni fornite nel sito Web indicato di seguito per scaricare e aprire il file compresso contenente il modulo di installazione e la guida al software (formato PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Installazione del software: Potete trovare informazioni complete sui requisiti di sistema per il software sul sito Web di PIXELA. Per istruzioni dettagliate sull'installazione, consultate la 'Guida del software Transfer Utility LE'.

* Per la visualizzazione di file in formato PDF è necessario utilizzare Adobe® Reader® versione 6 o successiva.

** La disponibilità dei modelli potrà variare da una zona geografica a un'altra.

Una vez que haya descargado el software **Transfer Utility LE** de PIXELA desde el sitio web de PIXELA y lo haya instalado en un ordenador Windows/ Mac OS, podrá transferir fácilmente al ordenador los vídeos AVCHD que haya grabado. Tiene a su disposición las siguientes funciones. Para obtener información sobre el uso del software, consulte la 'Guía de software Transfer Utility LE' (archivo PDF*).

- **Guardar vídeos en un ordenador**
  Puede guardar sus vídeos AVCHD en un ordenador.

- **Transferir archivos de música para reproducirlos con la función de música de fondo**
  Los archivos de música se pueden utilizar como música de fondo cuando reproduzca sus grabaciones en la videocámara. Transfiera los archivos de música a la memoria que contenga las grabaciones que desea reproducir.
  - VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 / LEGRIA HF R66 / LEGRIA HF R67 / LEGRIA HF R68: Los archivos de música vienen preinstalados en la memoria integrada y se restablecen al inicializar la memoria. Solo VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62: Puede transferir los archivos de música a la memoria integrada.
  - Puede transferir los archivos de música a una tarjeta de memoria conectada al ordenador. Solo VIXIA HF R60 / VIXIA HF R62 / VIXIA HF R600: También puede transferir los archivos de música a una tarjeta de memoria insertada en la videocámara.

  Para obtener información sobre la descarga y transferencia de los archivos de música, consulte el manual de instrucciones de la videocámara (archivo PDF*, PDF ❯ *Descarga de archivos de música y archivos de imagen*).

Descarga del software: Puede descargar el software y la guía de software desde el sitio web de PIXELA. Siga las instrucciones del sitio web a continuación y abra el archivo comprimido, que contiene el módulo de instalación y la guía de software (archivo PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Instalación del software: Puede consultar los requisitos del sistema completos para el software en el sitio web de PIXELA. Para obtener las instrucciones de instalación detalladas, consulte la 'Guía de software Transfer Utility LE'.

* Se requiere Adobe® Reader® 6 o posterior para poder visualizar el archivo PDF.
** La disponibilidad de modelos varía en función de la zona.

После загрузки программного обеспечения **Transfer Utility LE**, разработанного корпорацией PIXELA, с веб-сайта PIXELA и установки его на компьютер с операционной системой Windows/Mac OS можно с легкостью передавать на компьютер записанные AVCHD-видеофильмы. Доступны следующие функции. Подробные сведения об использовании программного обеспечения содержит ‘Руководство по программному обеспечению Transfer Utility LE’ (PDF-файл*).

- **Сохранение видеофильмов на компьютер**
  Можно сохранить AVCHD-видеофильмы на компьютер.

- **Передача музыкальных файлов для воспроизведения с функцией фонового музыкального сопровождения**
  Музыкальные файлы можно использовать в качестве фонового музыкального сопровождения при воспроизведении записей на видеокамере. Музыкальные файлы можно передать в память, содержащую записи, которые требуется воспроизвести.
  - LEGRIA HF R66 / LEGRIA HF R67 / LEGRIA HF R68: музыкальные файлы заранее установлены во встроенную память и восстанавливаются при инициализации памяти.
  - Музыкальные файлы можно передать на карту памяти, подключенную к компьютеру.

  Подробные сведения о загрузке и передаче музыкальных файлов см. в Руководстве по эксплуатации видеокамеры (PDF-файл*, PDF ❯ *Загрузка музыкальных файлов и файлов изображений*).

Загрузка программного обеспечения: программное обеспечение и руководство по программному обеспечению можно загрузить с веб-сайта PIXELA. При загрузке и открывании файла архива, содержащего установочный модуль и руководство по использованию программного обеспечения (PDF-файл*), следуйте приведенным ниже инструкциям на веб-сайте.

http://pixela.jp/cetule_dl/

Установка программного обеспечения: полный перечень требований к системе для программного обеспечения см. на веб-сайте PIXELA. Подробные инструкции по установке см. в ‘Руководстве по программному обеспечению Transfer Utility LE.’

* Для просмотра PDF-файла необходима программа Adobe® Reader® 6 или ее более поздняя версия.

** Доступность модели зависит от региона

从 PIXELA 网站下载 PIXELA 的 **Transfer Utility LE** 软件，然后安装在 Windows/Mac OS 计算机上，便可将记录的 AVCHD 影片轻松传输到计算机。**Transfer Utility LE** 软件提供了以下功能。有关使用软件的详细信息，请查看 ‘Transfer Utility LE 软件手册’（PDF 文件*）。

- **将影片保存到计算机**
  可将 AVCHD 影片保存到计算机。
- **使用背景音乐功能传输要用于播放的音乐文件**
  在摄像机上播放记录时可以将音乐文件作为背景音乐。将音乐文件传输到包含待播放的记录的存储器中。
  - LEGRIA HF R66：音乐文件预安装在内置存储器中，当初始化存储器时，这些音乐文件便会恢复。
  - 可将音乐文件传输到与计算机相连的存储卡中。

  有关下载和传输音乐文件的详细信息，请参阅摄像机的使用说明书（PDF 文件*，PDF 》*下载音乐文件和图像文件*）。

下载软件：可从 PIXELA 网站下载软件和软件手册。根据下面网站上的说明下载并打开压缩文件（其中包含安装模块和软件指南（PDF 文件*））。
http://pixela.jp/cetule_dl/

安装软件：可以在 PIXELA 的网站上查找有关本软件的完整系统要求。有关详细的安装说明，请参阅 ‘Transfer Utility LE 软件手册’。

* 查看该 PDF 文件需要使用 Adobe® Reader® 6 或更高版本。

お問い合わせ先

株式会社ピクセラ ユーザーサポートセンター

0120-727-231（固定電話用、無料）

0570-064-246（携帯電話用）

10:00～18:00（年末年始、祝日を除く）

※上記番号をご利用になれない場合は、FAX : 06-6633-2992をご利用ください。

DIM1117000

USA and Canada

+1-800-458-4029 (toll-free)

English

Europe

United Kingdom • Deutschland • France • España

+800-1532-4865 (toll-free • gebührenfrei • numéro vert (appel gratuit) • llamada gratuita)

English, Français

Other Countries in Europe

+44-1489-564-764

English, Français

Asia

Philippines

+63-2-438-0090

English

China • 中国

Web http://www.pixela.co.jp/oem/canon/e/contact.html

初版：2015. 1. 1

PUB. DIM-1117-000

© CANON INC. 2015